



Distr.: General
14 July 2009
Chinese
Original: English

2009年7月1日秘书长给安全理事会主席的信

关于安全理事会第1575(2004)号、1639(2005)号、1722(2006)号、1785(2007)号和1845(2008)号决议, 谨向你转递所附2009年6月25日欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳先生给我的信, 其中转递关于2009年3月1日至5月31日期间欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)活动的第十八次报告。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

2009年6月25日欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表给联合国秘书长的信

按照安全理事会第1575(2004)号、1639(2005)号、1722(2006)号、1785(2007)号和1845(2008)号决议的规定,谨随函附上关于欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)活动的第十八次季度报告。本报告所述期间为2009年3月1日至5月31日。请将本报告转递安全理事会主席为荷。

哈维尔·索拉纳(签名)

附文

欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)活动的报告

一. 引言

1. 本报告所述期间为 2009 年 3 月 1 日至 5 月 31 日。
2. 安全理事会第 1575(2004)号、1639(2005)号、1722(2006)号、1785(2007)号和 1845(2008)号决议请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动,通过适当渠道,至少每隔三个月就欧洲联盟部队(欧盟部队)的活动,向安理会汇报。本文件是提交安理会的第十八次报告。

二. 政治背景

3. 波斯尼亚和黑塞哥维那议会于 3 月底通过了对该国宪法的首次修改,使得布尔奇科特区有权向国家宪法法庭申诉。这是和平执行理事会指导委员会设定的关闭高级代表办事处的五个目标之一。
4. 关闭高级代表办事处的另一个目标是国家财产,在这方面,波斯尼亚和黑塞哥维那部长理事会于 4 月建立了一个工作组,以便确定国家财产的存量。工作组已于 5 月开始工作,定于 9 月 30 日最后期限之前完成任务。
5. 5 月 19 日,美国副总统约瑟夫·拜登和我访问了波斯尼亚和黑塞哥维那。拜登副总统向议会发表了讲话,他表示美国支持欧洲-大西洋一体化的进程。我们还会见了波斯尼亚和黑塞哥维那主席团和其他一些政界领导人及官员。访问表明了欧洲联盟与美国在波斯尼亚和黑塞哥维那问题上的一致性以及对当前该国政治局势的关切。
6. 5 月 14 日,塞族共和国国民议会通过了关于所谓各实体向国家转移管辖权的结论意见。这些意见对国家在一些领域的管辖权提出了质疑,并力求使未来的管辖权转移更为复杂。高级代表已致信塞族共和国国民议会议长,请议会最迟于 6 月 11 日撤回其结论意见,以使 5 月 14 日的结论意见在生效前作废。
7. 5 月 26 日,民主行动党大会再次选举苏莱伊曼·蒂希奇为党主席。

三. 安全局势和欧盟部队的活动

8. 本报告所述整个期间,波斯尼亚和黑塞哥维那的总体安全局势仍然平静、稳定。尽管民族主义言论还在继续,但没有对安全和安定的环境产生影响。经济衰退影响到波斯尼亚和黑塞哥维那,导致本报告期间发生罢工事件,但这些事件都没有影响到总体安全局势。尽管欧盟部队也继续对安全局势进行监测,当地警察对出现的任何安全挑战都进行了专业和称职的处理。

9. 欧盟部队约 2 200 人集中在萨拉热窝，而联络和观察小组则部署在波斯尼亚和黑塞哥维那各地。欧盟部队继续依照其任务规定开展行动：进行威慑；确保继续遵照《和平总框架协议》附件 1a 及 2 规定的职责；促进维护安全和安定的环境。欧盟部队还与欧盟警察特派团密切合作，继续支助该国执法机构打击有组织犯罪，支助前南斯拉夫问题国际法庭搜寻被控犯战争罪的人。

10. 在本报告所述期间，欧盟部队根据前南问题国际法庭的请求，在北约和当地警察的支助下，对被控犯战争罪者支助网络开展了搜查行动。

11. 在本报告所述期间，在共同军事事务领域的进展有限。欧盟部队和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队继续联合视察后者的武器弹药存放地。欧盟部队还继续对该国武装部队进行监测、辅导并提供咨询意见，以确保后者的自我维持能力。由于建立了新的电子管理系统，武器弹药存放地的管理得到了加强。欧盟部队继续协助和支助该国武装部队计划处置过剩武器弹药。波斯尼亚和黑塞哥维那国防部的处置计划正等待主席团在达成关于国家财产的政治协定后加以批准。欧盟部队对平民流动管制(管制波斯尼亚和黑塞哥维那承包商的武器弹药流动情况)作了必要的技术准备，还准备一旦该国当局通过必要的立法就把职责移交给当局。《平民流动管制法》草案已被波斯尼亚和黑塞哥维那议会正式驳回。

12. 在本报告所述期间，欧盟部队和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队还继续根据 2009 年欧盟部队训练计划开展联合训练，该国武装部队参与了连级及连级以下的战术训练和参谋人员训练。

13. 5 月 18 日，欧洲联盟理事会为计划目的批准了木槿花行动可能演变为一个非执行性能力建设和培训行动的构想。理事会重申将定期审查这一计划工作，以便在具备必要条件时就该行动的未来作出决定。理事会再次强调，批准这一构想并非就该行动的可能演变预先作出政治决定，该决定将需要考虑各种政治进展，包括欧洲联盟特别代表的未来作用。

四. 展望

14. 虽然政治紧张局势将持续存在，但预计安全局势将保持稳定。